

**ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ
«УНІВЕРСИТЕТ КОРОЛЯ ДАНИЛА»**

Факультет суспільних та прикладних наук

Кафедра права та публічного управління
Кафедра перекладу та філології

ЗАТВЕРДЖУЮ:

проректором з методичної роботи

 **Ярослав ШТАНЬКО**

“01” вересня 2023 р.

**ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА
ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ**

Галузь знань	08 Право
Спеціальність	081 Право
Освітньо-професійна програма	Право
Освітній рівень	другий (магістерський)
Статус дисципліни	<u>обов'язкова</u>
Мова викладання, навчання та оцінювання	<u>англійська</u>

**Івано-Франківськ
2023**

ЗАТВЕРДЖЕНО на засіданні кафедри
права та публічного управління
Протокол № 1 від 29.08.2023.

В. о. завідувача кафедри

Світлана ХОДАК

ЗАТВЕРДЖЕНО на засіданні кафедри
перекладу та філології
Протокол № 1 від 31.08.2023.

Завідувач кафедри

Василь БОЙЧУК

Розробник:

(к.ф.н, доцент кафедри філології та перекладу)

Ірина МІСЯГІНА

УЗГОДЖЕНО:

Гарант ОП

Людмила АНДРУСІВ

СХВАЛЕНО НАУКОВО-МЕТОДИЧНОЮ РАДОЮ

Голова Науково-методичної ради
ЗВО «Університет Короля Данила»
Протокол № 1 від 1 вересня 2023 р.

Ярослав ШТАНЬКО

e-mail	iryna.misiahina@ukd.edu.ua
Номер аудиторії чи кафедри	310 аудиторія
Посилання на сайт	https://ukd.edu.ua ¹
Сторінка курсу в СДО	https://online.ukd.edu.ua/course

¹ Сторінка кафедри де є особиста сторінка викладача

ВСТУП

Анотація навчальної дисципліни. Іншомовна підготовка є невід’ємним складником формування професійної компетентності та важливою передумовою академічної та професійної компетентності. Програма передбачає систематизацію знань студентів з англійської мови в усіх її аспектах в рамках компетентнісного підходу.

Курс іноземної мови за професійним спрямуванням носить міждисциплінарний характер та реалізується засобами предметно-мовного інтегрованого навчання шляхом використання сучасних технологій навчання міжкультурної комунікації, є одним із способів поєднання курсів гуманітарного циклу з дисциплінами фахової підготовки студентів. Іншомовна підготовка є невід’ємним складником формування професійної компетентності та важливою передумовою академічної та професійної компетентності студентів.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є опрацювання лексичного фахового матеріалу з іноземної мови, що охоплює різні *галузі права та законодавства*, а також систематизація знань із граматики – найбільш важливих явищ морфології та синтаксису англійської мови.

Мета – формування у студентів загальних та професійно орієнтованих комунікативних компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної) для забезпечення ефективного іншомовного спілкування.

Завдання: оволодіння практичними навичками у іншомовному спілкуванні, актуалізації граматичних структур у різних контекстах та підготовці виступів з низки галузевих питань, перекладів іншомовних професійних і країнознавчих текстів, пошук нової текстової, графічної, аудіо та відеоінформації, що міститься в іншомовних галузевих матеріалах.

Професійні компетентності та результати навчання, яких набувають здобувачі освіти внаслідок вивчення навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова (за професійним спрямуванням)» (шифри та зміст компетентностей та програмних результатів навчання вказано відповідно до ОПП «Право», введеної в дію ЗВО «Університет Короля Данила» “29” серпня 2023 року).

Шифр та назва компетентності	Шифр та назва програмних результатів навчання
ЗК 5. Здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній сфері як усно, так і письмово. ЗК 9. Здатність працювати в міжнародному контексті.	ПРН 5. Вільно спілкуватися іноземною мовою професійного спрямування (однією з офіційних мов Ради Європи) усно і письмово.

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Курс	1		
Семестр	1		
Кількість кредитів ЄКТС	3		
Аудиторні навчальні заняття		денна форма	заочна форма
	лекції	0 (в годинах)	0 (в годинах)
	семінари, практичні	30 (в годинах)	16 (в годинах)
Самостійна робота		60 (в годинах)	74 (в годинах)
Форма підсумкового контролю	Екзамен		

Структурно-логічна схема вивчення навчальної дисципліни:

Пререквізити	Постреквізити
	Юридична техніка Практика Європейського суду з прав людини в національній правовій системі

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Зміст практичних занять

Тема 1. **THE STUDY OF LAW (2 г.)**

What is kind of subjects do students usually study in the law program?

Why is it important to study law?

Where can you work after learning the law program?

Is it better to work in small or big law company?

Самостійна робота: Present Simple (to be/ to do)

Тема 2. **A CAREER IN LAW (2 г.)**

How do you define justice and fairness within the legal system?

What areas of law are you most passionate about and why?

How important do you think ethics and integrity are in the legal profession?

Самостійна робота: Present Continuous, Will, be going to

Тема 3. **CONTRACT LAW (2 г.)**

Have you ever drafted or helped draft a contract?

If yes, what were the difficulties or problems?

If no, what do you think the difficulties or problems might be?

What is necessary to make a contract enforceable?

Does a contract always need to be written?

Самостійна робота: Past simple

Тема 4. **COMPETITION LAW (2 г.)**

What do you know about competition law?

Can you name and talk about any recent famous cases in your country? How does competition law aim to strike a balance between fostering competitive markets and preventing anticompetitive behavior?

What are the key criteria for determining whether a company possesses a dominant market position?

How does this dominance impact their obligations and restrictions under competition law?

Самостійна робота: Degrees of comparison of adjectives

Тема 5. **OTHER TYPES OF LAW (2 г.)**

Have you ever dealt with an e- contract?

List what you think are the main problems with e-contracts.

Why do you need to be careful when drafting a contract?

What elementary and significant mistakes can be made when drafting a contract?

Самостійна робота: Articles (a/an, the)

Тема 6. **CV (CURRICULUM VITAE) (4 год.)**

What is curriculum vitae? Have you got a CV? Do you have any tips to share? What kind of parts does CV have?

Самостійна робота. Plural and Singular forms

Тема 7. TRAINING (6 г.)

What skills do you need for your present job?

Did your company offer you any special training?

What new skills would you like to learn for your professional and/or personal development?

Самостійна робота: The first/second conditional

Тема 8. BUSINESS JOURNEY (6 г.)

Do you often travel on business/holiday?

What places do you like travelling to, for work or for pleasure?

Which form of transport do you prefer?

Самостійна робота: Passive Voice (Present Simple/Past simple)

Тема 9. FUTURE TRENDS (4 г.)

1. What global issues are most often in the news?

Example: global warming, aging population

2. Which issues are you most worried about? Why?

Самостійна робота: Present Perfect

Зміст самостійної роботи студентів

Розподіл годин, виділених на вивчення дисципліни

«Ділова іноземна мова (за професійним спрямуванням)»

Найменування видів робіт	Розподіл годин	
	денна форма	заочна форма

Самостійна робота, год, у т.ч.:	60	74
Опрацювання матеріалу, викладеного на лекціях	-	-
Підготовка до практичних занять та контрольних заходів	36	24
Підготовка звітів з практичних робіт	-	-
Підготовка до поточного контролю	4	4
Опрацювання матеріалу, винесеного на самостійне вивчення	20	46

ПОЛІТИКА КУРСУ

Усі теоретичні та методичні матеріали з навчальної дисципліни, а також графік відпрацювань, представлені в “Системі дистанційної освіти”. Відвідування занять з навчальної дисципліни є обов'язковим. Під час проведення практичних занять, викладач може оцінювати знання здобувачів, що значно покращить підсумкову аудиторну оцінку.

Практичні завдання, які здобувачі готують представляються у формі публічних виступів і здобувачі можуть оцінити роботу один-одного, вказати на критичні моменти. Виконання цього завдання є обов'язковим. Ті здобувачі, які не виконають завдання отримують оцінку незадовільно “2”. Відпрацювання пропущених занять та негативних оцінок відбувається згідно з графіком.

З метою закріплення матеріалу під час вивчення навчальної дисципліни може бути проведено проміжний тестовий контроль, який не тільки дозволить здобувачам краще запам'ятати вивчений матеріал, а й підготуватися до підсумкового контролю.

Будь-які прояви академічної недоброчесності врегульовуються відповідно до чинних в університеті правил і положень. Усі студенти під час занять мають поводитися відповідно до етичних норм, що діють в Університеті Короля Данила.

Поведінка поведження здобувачів у аудиторії і взаємини з викладачем здійснюються у відповідності до [Кодексу корпоративної етики](#) та [Принципів і норм академічної доброчесності, як функціонують в УКД](#).

МЕТОДИ НАВЧАННЯ

При вивченні дисципліни застосовується комплекс методів для організації навчання студентів з метою розвитку їх логічного та абстрактного мислення, творчих здібностей, підвищення мотивації до навчання та формування особистості майбутнього фахівця в галузі права.

Програмний результат навчання	Метод навчання	Метод оцінювання
Вільно спілкуватися іноземною мовою професійного спрямування (однією з офіційних мов Ради Європи) усно і письмово.	словесні методи (лекція, розповідь пояснення); наочні методи (ілюстрування, комп'ютерні і мультимедійні методи); інтерактивні методи (дискусія, мозковий штурм, робота в команді (групах))	екзамен

ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Процедура проведення контрольних заходів, а саме поточного контролю знань протягом семестру та підсумкового семестрового контролю, регулюється «Положенням про систему поточного та підсумкового контролю оцінювання знань та визначення рейтингу студентів», яке розміщено на сайті університету в розділі «Публічна інформація»: <https://ukd.edu.ua/node/1149>

Фіксація **поточного** контролю здійснюється в «Електронному журналі обліку успішності академічної групи» на підставі чотирибальної шкали - «2»; «3»; «4»; «5». У разі відсутності студента на занятті виставляється «н». За результатами поточного контролю у Журналі, автоматично визначається підсумкова оцінка, здійснюється підрахунок пропущених занять.

Усі пропущені заняття, а також негативні оцінки студенти зобов'язані відпрацювати впродовж трьох наступних тижнів. У випадку недотримання цієї норми, замість «н» в журналі буде виставлено «0» (нуль балів), без права перездачі.

Здобувачі які ведуть конспект, мають план-проспект семінарського заняття, а також формулюють власну аналітичну думку з конкретного питання можуть претендувати на оцінку відмінно «5». Також здобувачі, які приймають активну участь в обговоренні відповідей своїх колег можуть отримати додаткові бали до власної відповіді, або окрему оцінку. Якщо здобувач відповідав усно і виконував тестові завдання під час семінару, викладач вносить до Журналу дві оцінки.

До підсумкового контролю допускаються студенти які за результатами поточного контролю отримали не менше 35 балів. Усі студенти, що отримали 34 балів і менше, не допускаються до складання підсумкового контролю і на підставі укладання додаткового договору, здійснюють повторне вивчення дисципліни впродовж наступного навчального семестру.

Підсумковий контроль знань у формі екзамену (1 семестр) проводиться у вигляді комп'ютерного тестування. За результатами підсумкового контролю (екзамену) студент може отримати 40 балів.

Студенти, які під час підсумкового контролю отримали 24 бали і менше, вважаються такими, що не здали екзамен і повинні йти на перездачу.

Загальна семестрова оцінка з дисципліни, яка виставляється в екзаменаційних відомостях оцінюється в балах (згідно Шкали оцінювання знань за ЄКТС) і є сумою балів отриманих під час поточного та підсумкового контролю.

Шкала оцінювання знань за ЄКТС:

Оцінка за національною шкалою	Рівень досягнень, %
Національна диференційована шкала	
Відмінно	90 – 100
Добре	75 – 89
Задовільно	60 – 74
Незадовільно	0 – 59
Національна недиференційована шкала	
Зараховано	60 – 100
Не зараховано	0 – 59
Шкала ECTS	
A	90 – 100
B	83 – 89
C	75 – 82
D	67 – 74
E	60 – 66
FX	35 – 59
F	0 – 34

Студенти, які не з'явилися на екзамені без поважних причин, вважаються такими, що одержали незадовільну оцінку.

Об'єктивність процедур проведення контрольних заходів забезпечується відмежуванням результатів поточного контролю від результатів підсумкового контролю.

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література

1. Healan A., Gormly K., Shotton D., Ludlow K. Close up. Student's book. B2. 2nd edition, Heinle Cengage Learning. National Geographic, 2015. 189 p.
2. English for Lawyers: підруч. для студ. вищ. навч. закл. / За ред. В. П. Сімонок. Х.: Право, 2011. 416 с.
3. Сімонок В. П. Завдання з англійської мови студентам-юристам для аудиторної та самостійної роботи: навч. посіб. / За заг. ред. В. П. Сімонок. Харків: Право, 2017. 122 с.

Допоміжна

1. Chilton H., Dignen S., Fountain M., Treloar F. Exam Booster with answer key. Cambridge University Press and UCLES, 2017. 150 p.
2. Dooley J., Evans V. Grammar way - 4. Student's book (with answers). Newbury: Express Publishing, 1999. 278 p.
3. Moutsou E. Use of English. B2 for all exams. MM Publication, 2009. 184 p.
4. Murphy R. English Grammar in Use: a self-study reference and practice book for intermediate students. Fourth Edition. Cambridge University Press, 2012. 380 p.
5. Putnam, William H. Legal Analysis and Writing. Cengage Learning, 2011. 524 p.
6. Storm L.M. Criminal Law by Storm. Lulu Publishing Services, 2015.
7. Лексико-граматична організація англійського наукового дискурсу: Навчальний посібник для студентів старших курсів, аспірантів та науковців. / Укладачі: Зайцева М.А., Артеменко Т.М., Романюк С.М. (за загальною редакцією Липко І.П.) – Київ: Центр навчальної літератури, 2017. – 146.
8. Миштал М. Tests in English: Thematic vocabulary: Intermediate and advanced level. - Київ: Знання, 2016. 352 с.
9. Мясоєдова С. В. ЗНО 2017. Англійська мова. Типові тестові завдання. Київ: Літера, 2017. 120 с.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. English Reading Tests and Practice Exercises British Council.
URL: <https://learnenglish.britishcouncil.org › reading>.
2. GrammarWay. URL: <https://grammarway.com/ua>.
3. BBC Learning English. URL: <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>.
4. VOA - Voice of America English News. URL: <https://www.voanews.com/>.